



PULEGA O FELAUAIGA I LE LAUELEELE

LIPOTI FAALETAUSAGA

TAUSAGA FAALETUPE 30 IUNI 2015



Government of Samoa

OFFICE FOR THE MINISTER OF WORKS, TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE

(MINISTRY OF WORKS, TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE; ELECTRIC POWER CORPORATION;

SAMOA WATER AUTHORITY; SAMOA PORTS AUTHORITY; SAMOA SHIPPING CORPORATION;

SAMOA AIRPORT AUTHORITY ;LAND TRANSPORT AUTHORITY; SAMOA SHIPPING SERVICES & PFL

30 Aperila 2016

Afioga I le Fofoga Fetalai

Palemene a le Malo o Samoa

E tusa ai o le Vaega 25 o le Tulafono Autu a le Pulega o Fela'uaiga I le Laueleele, e ia te a'u le ava tele e tatau ai e fai ai a'u ma sui o le Komiti Fa'atonu, e tuina atu ai le Lipoti Fa'letausaga a le Pulega o Felauaiga I le Laueleele mo le Tausaga Faaletupe 30 Iuni 2015.

Ma le fa'aaloalo,

Papali'itele Niko Lee Hang

MINISITA O GALUEGA, FELAUAIGA MA ATINAE TETELE

FAASOLOGA O MATAUPU

1. O LE PULEGA O FELAUAIGA I LE LAUELEELE.....	3
2. LIPOTI A LE TAITAIFONO	4
3. LIPOTI O LE OFISA SILI O PULEGA	5
4. LIPOTI A LE SU'ETUSI.....	12
5. FAAMATALAGA O TALA O TUPE	13

1. O LE PULEGA O FELAUAGA I LE LAUELEELE

O le Pulega o Felauaga I le Laueleele o se taunuuga o suiga fou a le Malo mo le faaleleia atili o auunaga a Faalapotopotoga Tuma'oti ma Matagaluega a le Malo. O le Aso 1 Iulai 2009 na aloaia ai lona faavaeina faaletulafono. E pei ona vavae eseina mai ai lalo o le faauluuluga o le Matagaluega o Galuega, Felauaga ma Atinae Tetele.

Talu mai le amatalia o le Pulega, ua faatupulaia ma agai luma le auunaga ma molimauna o se Pulega e ave le faamuamua ma le faatau i ana matafaioi autu e pei ona iai le:

Fausiaina ma le faaleleia o auala
Faaleleia o tulaga tau femalagaiga lautele
Faamalosia o tulafono ma tulaga tau I le saogalemu I luga o le auala;
Mata'ituina le mulimulitai I aiaiga mo le faatinoga o galuega faifaiepa o le auala.

O le faatinoga o le auunaga a le Pulega o loo faatonutonuina faatatau I le Tulafono Autu a le Pulega o Felauaga I le Laueleele 2007. Faatasi ai ma isi tulafono faatonutonu o loo faaogaina.

O le faatupeina o galuega ma auunaga a le Pulega o loo faatinoina I se vaega tupe mai le Tala Faaletupe a le Malo (62%) ma (38%) o tupe maua mai le lesitalaina o taavale afi, laisene avetaavale ma isi.

O isi poloketi o loo faapea ona galulue soosoo tauau ai ma le Malo tauala atu I le Matagaluega o Tupe mo galuega tetele o auala o loo faatupeina mai paaga I atunuu I fafo e pei o le Faletupe o le Lalolagi, Iapani ma isi.

E lima auunaga autu a le Pulega o Felauaga I le Laueleele, Vaega o loo vaavaaia galuega tau auala, Vaega o loo Pulea le Faaogaina o le Auala, Ofisa I Savaii, Vaega o Polokalame ma Tauofoga, Vaega o Taavale Afi, Vaega e Faafaeina Poloketi ma auunaga fesoasoani e tolu.

E faafino le tautua a le Pulega e faatatau I lana

Tofa Mamao

Ia fausiaina ni auala saogalemu e fesootei ai femalagaiga o Samoa

Manulauti

Ia faaleleia atili auala e fesootei ai femalagaiga I le:

- Ausia lea o ālafua faatulagaina mo Auala,
- Ausia ālafua faatulagaina o galuega tetele tau femalagaiga ma le laueleele, ma
- Ia o gatasi ma ālafua o le faaogaina o le auala

2. LIPOTI A LE TAITAIFONO

O le tausaga 2015 o se isi tausaga o galuega tetele faaauau mo le Pulega

E pei ona faatinoina ai le teuteuga o le Tulafono o Taavale Afi Tupe Totogi o Faasalaga 2009 I lona teuteuga, Tulafono Faatonutonu o Taavale Afi 2014 lea na pasia ai le aofia ai o isi vaega e pei :

O isi soligatulafono e lei aofia muamua I le Pepa o Faasalaga o Solitulafono o Luga o le auala.

Numera o laisene o taavale I tua ma luma o le taavale.

Faalauiloaina o igoa o Matagaluega ma Faalapotopotoga a le Malo I taavale a le Malo.

O le lē toe taliaina o teuteuga ma nisi vaega faaopoopo, I taavale a le Malo e pei o tioata pogisa ma isi. O le faaiuga e faatinoina lea teuteuga o le tulafono ona o le tele o mataupu ua aliae mai ma le tele o suiga i tulafono a le Malo.

O loo faaauuina pea galuega faaleleia faifaipea mo sone uma I Upolu ma le Motu Tele I Salafai, Savaii. E le o faaititia foi galuega laiti ma galuega tetele ona o le tele o atinae fatino a le Malo mo le itu tau femalagaiga.

O isi galuega o loo aofia ai e pei o alavai, moli faasinoala ma le faaauuina pea o le galulue soosootauau ma ana paaga.

Na faataunuuna se fuafuaga a le Malo mo tupe maua leai ni lafoga na faatinoina uma mo faalapotopotoga tumaoti, o le siitaga e 5% lea na aloaia lona faatinoga i le Aso 1 Ianuari 2015.

E \$2.8 miliona tala se saofaga na totogi atu e le Pulega I le Matagaluega o Faalapotopotoga Tumaoti o se taunuuga o le lua tausaga talu ona faavaeina le Pulega o Felauaiga I le Laveleele. Na faamauina le faamanuaina ai o le Pulega i se tupe faasili mo lenei tausaga faaletupe.

Na molimauina se fesuiaiga I Faatonu o le Komiti Faatonu o le Pulega I le afa mulimuli o le Tausaga Faaletupe e pei ona faafeiloai aloaia ai le Ofisa Sili o Pulega o le Faalapotopotoga o Tau. Mo Faalavelave Faafuasei, Muliagatele Makerita Matafeo ma le Komesina o Leoleo, Fuiavailili Egon Keil.

Ou te fia momoli le faamalo I le Afaigaluega I le tou lagolago ma le tautua matavela I lenei tausaga mo le tatou Pulega. E fia faaleo foi se faafetai I le lagolago ma le faaauuina pea o le fesoasoani a tatou paaga.

Ma le fa'aaloalo lava,

Moananu Ioane Filemu
Taitaifono Komiti Faatonu

3. LIPOTI O LE OFISA SILI O PULEGA

E ia te a'u le fiafia ma le faaaloolo tele e tuuina atu ai lenei lipoti faaletausaga mo le faaiuga o le tausaga faaletupe 30 Iuni 2015.

NISI O GALUEGA O LE TAUSAGA

Vaega autu na ausia I lenei tausaga

i) Tupe Maua leai se lafoga

O le uluai tausaga lea na faatinoina ai le faamoemoe mo tupe maua leai se lafoga, lea na aofia uma ai lava isi auunaga o loo faatinoina e le Pulega I lana lisi o tau o totogi o auunaga. O lea fuafuaga ua faapea ai foi ona fesoasoani I le aoina o tupe maua a le Pulega. O isi auunaga ua faapea ona aofia ai, o le lesitala mo galuega faatino ma pepa mo tauofoga. O lea galuega faatino na maitauina le faamanuina e pei ona faamauina ai le 14% o le aotelega o le tupe maua.

ii) Tupe Faasili na Faamauina

E \$2.8 miliona tala se saofaga na tauaoina atu I le Malo e tusa ai ma le FK(15)31 o Aiaiga o Saofaga fuafuaina I lalo o le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo Faatinoga o Galuega ma le Mafai ona Tali Atu 2001.

ii) Faavaeina o le Vaega e Faafaeina Poloketi Tetele

O le masina o Fepuari 2015 na faavaeina ai le Vaega e Faafaeina Poloketi Tetele e gafa ma le faatinoina o poloketi mo le tali atu I le suiga o le tau mo le Itu I Sisifo o le Atunuu ma le Poloketi mo le faaleleia atili o auala poo le (ERAP). O le Vaega o Polokalame ma Tauofoga lea sa gafa ma lea matafaioi ma ua faasee nei I le Vaega e Faafaeina Poloketi Tetele mo le faatinoina.

iv) Teuteuga o le Tulafono o Taavale Feoai I Alatetele

Ona o le tele o isi vaega e le o maioio lelei I lalo o le Tulafono Faatonutonu o Taavale Afi 1960 ua faaopoopoina le aofia ai o le pepa faataga o le faaogaina o luga o le auala, faamalosi ma mata'itu I latou e lei ausia tausaga faatulagaina e umia ai se laisene ave taavale faatasi ai ma le ave taavale faatamala.

I lalo o le Tulafono Faatonutonu o Taavale Afi 1961 na faaopoopoina le aofia ai o Numera o Laisene o Taavale mo Kamupani ma Pisinisi Taavale mo le faataitaiga o latou taavale ae lei faatauina e latou paaga. Na toe teuteuina le Tulafono Faatonutonu o Taavale Afi ina ia aofia ai le taofia faatulafonoina o taavale e Ofisa Faatagaina a le Pule o Felauaiga I le Laueleele ma le faatauina o taavale ua taofia faatulafonoina

AOTELEGA O GALUEGA FAATINO MA TAUNUUGA

VAEGA MO LE VAAVAZIA O GALUEGA O AUALA/ SAVAII /VAEGA O POLOKALAME MA TAUFOGA

O vaega o loo taua I luga latou te galulue soosootauau ma konekarate ina ia faatinoina galuega mo le fausia o auala, galuega faifai pea ma le mata'ituina o auala a le malo faapea eleele faagaga I totonu o Samoa.

GALUEGA TETELE

O le aofaiga o galuega o auala e faailoa I le Pulega le faatinoina I totonu o se tausaga ua siifia le fuainumera o le manaoga, peitai ona o le utiuti o le seleni o loo ave ai le faamuamua i vaega o loo telē le manaomia mo le faatinoina ma o loo iai foi ni aafiaga e manaomia ai le faatinoina mo se taimi vave.

O faamaumauga uma ma le tulimata'i ina o ia galuega e faatinoina e le Vaega e Vaavaaia Galuega o le Auala, Ofisa I Savaii ma le Vaega o Polokalame ma Tauofoga a le Pulega.

E fitu galuega tetele na faamaonia ma faataunuaina mo Upolu, ae ono mo le motu I Savaii, ma o ia galuega uma na faatupeina e le Malo o Samoa.

	UPOLU- IGOA O LE KONEKARATE	KONEKARATE	TAU MAUALUGA
1	Auala Galue Nofoaalii	Ah Liki Construction	\$ 470,655.90
2	Auala Fesootai Maagiagi ma Moataa	Lee Transport	\$ 562,881.36
3	Auala Galue Sagone	Big Island	\$ 775,040.20
4	Auala Galue Ti'avea	T & N Toleafoa	\$ 866,565.48
5	Auala I Fagaloa	King Construction	\$ 1,264,367.50
6	Auala a le Faalapotopotoga o le Goshen Trust I Moamoa	Webster	\$ 189,180.75
7	Taligalu I Letogo	Achatz	\$ 341,309.65

	SAVAII - IGOA O LE KONEKARATE	KONEKARATE	TAU MAUALUGA
--	--------------------------------------	-------------------	---------------------

1	Auala Galue Pu'apu'a	O.N & SONS	\$ 753,870.43
2	Auala Galue Saleaula	FICO	\$ 759,050.60
3	Auala Galue Sagone	Big Island	\$ 775,040.20
4	Auala Galue Salelavalu	Apia Lua	\$ 798,689.38
5	Taligalu I Faletagaloa	Sakalafai	\$ 398,778.60
6	Auala Galue Samalae'ulu	Sakalafai	\$ 721,176.50

O isi poloketi I lalo o le Tala Faatatau ole Tupe o le Poloketi Vaega Tumaoti o le Suavai maua ma le Tumama Lautele na tuuina atu I le Kamupani a Uli'a Construction lea sa vaevaeina I vaega e tolu e pei ona faaigoaina ai o Alavai A, B mo Fugalei I lona tau e \$3,115,121.22

GALUEGA LAITI

O le faaauauina o le polokalameina o galuega e faatinoina e le Pulega e faamoemoe i talosaga mai le atunuu, faaopoopo iai ma galuega faafuasei e pei ona faailoa mai i lea taimi ma lea taimi.

Mai le tausaga atoa e limasefulu iva (59) ni poloketi laiti na faamauina lima tolu (53) mo Upolu ae ono (6) mo Savaii e tusa ai ma le Tausaga Faaletupe. O ia galuega laiti e aofia ai le fausia o auala fou, faaleleia o auala tuai, galuega faataina o le auala, makaina o le auala, faaleleia o auala sima ma nisi.

GALUEGA FAIFAIPEA

O Galuega Faifaiepa o loo vaevaeina I vaega e pei o Alavai, Auala, Fegasoloai o Taavale Afi ma le Moavao.

I galuega faifaiepa mo alavai, o loo tuuvaevaeina I sone e ono, e fa sone ua molimauina le maaleale ma le afaina gofie, ua aofia i lalo o le tala faatatau o le tupe a le Pulega ae o isi sone e lua o loo faatupeina i le Adaptation Fund lea o loo Faafoeina e le Matagaluega o Punaoa Faalenatura ma le Siosiomaga.

O galuega faifaiepa o le matafaioi autu a le Pulega, e mata'itu ma vaavaaia le faatinoina o galuega a konekarate e pei ona faamatuuina atu iai I tulaga o faatauofoga. O galuega e aofia ai le tuuina o fautuaga mo Tulafono tau Faaofi, o le tusiga ma le tuufaatasia o ata faapea suesuega mo galuega fuafanua. E 12 sone na faasafua mo Upolu ae 10 sone mo Savaii.

O galuega faifaiepa mo Moli Faasinoala e faatinoina uma mo Upolu (Apia) ma Savaii (Salelologa) e aofia ai foi ma moli I vaega o loo iai le kolosi. E sefulu fitu moli faasinoala

O loo I lalo I faamaumauga a le Pulega, ono (6) moli I vaega o kolosi na faafoeina e le Kamupani a le Mclean Electrical I galuega faifaipea.

O galuega moavao faifaipea e luasefulufa (24) konekarate na faamatuuina atu iai galuega mo le moaina ole vao I autafa o ituala uma e lua o le auala.

PULEAINA O LE FAAOGAINA O LE AUALA

O le tiute tauave lava a lea vaega o le tulimata'iina lea o le saogalemu o taavale afi e feoai I luga o le auala, tauala atu I le faatinoina o le siaki ina o taavale ina ia ausia le saogalemu talafeagai e feoai ai I luga o auala tele. E pei ona o gatasi ai ma le faatinoina o suega tusitusi ma le suega avetaavale mo I latou uma e agavaa mo le umia ina o se laisene avetaavale e pei ona faamalosia le tauaveina I taimi uma e faafoeina ai se taavale.

O le faaauuina pea o le logologopuialii o le mamalu o le atunuu I polokalame faalauiloa ma aoga e faamanatu ma faailoa ai le saogalemu mo avetaavale, tagata savavali ma i latou uma e faaogaina auala.

O polokalame faalauiloa o le saogalemu o loo faaauuina le faatinoina I aoga tulaga lua e pei ona iai I lenei tausaga e (89) na faataunuuina I Upolu ae (52) i Savaii.

O le ata I lalo o loo faailoa atu ai taavale afi na resitala faapea ma laisene ave taavale na faamauina mo Samoa I le tausaga faaiu 2015

Taavale Afi Resitala Mai

Ituaiga	Fou		Faafou		Aofaiga
	Upolu	Savaii	Upolu	Savaii	
Taavale Totino	2208	81	13920	1493	17,702
Taavale La'u Pasese	104	9	1196	117	1,426
Pasi	12	0	199	46	256
Isi	27	0	36	13	76
Aofaiga	2,351	90	15,351	1,668	19,452

Laisene Avetaavale

Ituaiga	Fou		Faafou		Aofaiga
	Upolu	Savaii	Upolu	Savaii	
Laisene Totino	3,224	555	4,385	425	8,564
Laisene Faapitoa	553	56	2,440	206	3,246
Isi (Laisene Le Tumau)	24	0	0	0	24
Aofaiga	3,801	642	6,825	566	11,834

O loo faaauau pea le faatinoina o Aoaoga ma Suega mo Avetaavale Puipuia ma le Saogalemu mo ave taxi, ave pasi ma ave loli mo Upolu ma Savaii.

VAEGA O TAAVALE AFI

O le Vaega o Taavale Afi latou te faamalosi Soligatulafono Laiti ma faatau le saogalemu I luga o le auala faapea aseta I luga o auala.

O poloka I totonu o le lua maila faataamilo I totonu o le taulaga o loo faaauau pea lona faatinoga ina ia mautinoa o loo usitaia ma mulimulitaia tulafono I luga o le auala ma ia taulamua I le saogalemu I taimi uma, o loo faatinoina foi poloka ma siaki faavaitaimi I isi vaega o le atunuu ese mai ma le taulaga.

E 3,833 le aofaiga o pepa o faasalaga na faamatuina atu I le atunuu mo Upolu ma le 1,536 mo Savaii I lenei tausaga, ma o se tupe maua mai Pepa o Faasalaga o Soligatulafono I Luga o le Auala e \$44,743.

O soligatulafono e 5 pito I luga ua faamauina mo Upolu ma Savaii o taavale e le faafouina le laisene ma ave taavale e leai ni laisene ave taavale, o le faaogaina o le telefoni feaveai a'o aveina le taavale, o le le usitaia o le tulafono o moli faasinoala ma le sili atu o numera o pasese faatulagaina.

VAEGA O LE TULAFONO

O tupe maua mai tusi samania na faapea ona tuuina atu I le atunuu tauala atu I pepa o faasalaga e lei totogi ina mai e \$109,986 o le 1% lea o le aofaiga o le tupe maua pe a faatusatusa atu I le 3,203 o mataupu na tuuina atu I le Faamasinoga I le tausaga.

O le vaega o le Tulafono latou te faafoeina isi mataupu e aliae mai I totonu o le Pulega o Felauaiaga I le Laveleele e aofia ai mataupu tau I Tulafono o Tagata Faigaluega, Tulafono mo Konekarate ma le Tulafono mo Amioga Solitulafono.

VAEGA FESOOTAIGA FAATEKONOLOSI

O le Vaega o Fesootaiga Faatekonolosi e tautua mo le faamalieina o le latou matafaioi o le faamatuina atu lea o auunaga faatekonolosi ma masini talafeagai e tali atu ai I le fesuaiga o le manaoga tau pisinisi a le Pulega ma ia maualuga foi le faamalieina o paaga ma le mamalu o le atunuu I lana auunaga

O le tausaga faaletupe 2014/2015 na molimauina le faaauauina pea o le pulea ma le faaleleia atili o nisi o polokalame taua e pei o le polokalame o le RTAS, lea o loo faamauina ai faamaumauga o taavale uma o loo resitalaina i totonu o le atunuu, o le Polokalame mo le faamauina ma le faatinoina o Laisene Avetaavale, Pepa o Faasalaga o Soligatulafono i Luga o le Auala, o le auunaga faatekonolosi faaneionapo (initaneti), o le auunaga tau VLAN poo le polokalame lea ua mafai ai ona fesootai le ofisa autu ma le Ofisa I Savaii ma le Matagaluega o Leoleo, aupega tafa'ilagi faatasi ai ma imeli.

O le faanaunautaiga lava o le maunua lea o le faatumauina ole sologa lelei ma faaauauina pea o ia auunaga ma ia malutia faamatalaga tau faatekonolosi. E le gata i lea ae o le faigofie ona maua faamatalaga mo le tuufaatasia o lipoti poo faamaumauga mo paaga aemaise le faamautuina o ni faaiuga fai a le Pulega.

I le faaopoopo ai i lea auunaga ua faalauteleina le tulaga tau fesootaiga i le iai lea o uaealesi feaveai mo Upolu ma Savaii, faatasi ai ma le pulea ma le faaleleia o lea polokalame. Ua faaleleia atili ai le tulaga tau fesootaiga aemaise lava i taimi o faalavelave faafuasei e pei ona gafa ai le Pulega ma le mataituina o le maunua o le saogalemu o auala i soo se taimi mo le mamalu o le atunuu femalagaai.

E le gata i lea ae o loo feagai foi le Vaega mo Fesootaiga Faatekonolosi ma le tali atu i mataupu tau faatekonolosi e aafia ai masini a tagata faigaluega faapea paaga a le Pulega. O se tali atu lea a lea vaega aua le alualu i luma o le Pulega faapea lana manulauti tauala atu i le faatinoina o le auunaga moomia a le Pulega ina ia ausia ai sini autu ma le faamoemoega o le faavaeina o le Pulega o Felauaiga i le Laueleele.

VAEGA O AUAUNAGA LAUTELE

O tagata faigaluega e taua tele mo le Pulega aua le ausia o a na galuega faatino. E 117 le afaigaluega a le Pulega.

Vaega	Aufaigaluega o loo iai
Ofisa a le Pule Sili	5
Vaega o Auunaga Lautele	19
Vaega e Vaavaaia Galuega i luga o le auala	16
Vaega o Polokalame ma Tauofoga	10
Vaega o le Tulafono	7
Vaega o Taavale Afi	23
Vaega e Pulea Le Faaogaina o le Aualatele	11
Savaii	18
Vaega e Faafuasei Poloketi	4
Vaega o Fesootaiga Faatekonolosi	4
Aofaiga	117

O le tautuina o le mamalu o le atunuu o se tasi lea o vaega o loo mataituina ai le lelei o le faatinoina o le auunaga faapea le faatinoina o le tautua a le afaigaluega e pei ona faatalanoaina i fonotaga a le pulega, o le iloiloina o le faatinoina o le tautua a le afaigaluega faalua i le tausaga faatasi ai ma iloiloa faale tausaga a vaega taitasi.

Na faamauina se tupe faasili e \$204,617 mo le tausaga 2015 o se siitaga maoae pe a faatusatusa atu I le tupe faasili o le tausaga 2014 e \$65,588.

E faaiu atu ai se faamatalaga I le faafetaia lea o le Afioga I le Taitaifono ma le Komiti Faatonu faatasi ai ma le tautua ma le galulue a le Pulega ma le afaigaluega. O le lagolago faaauau ua faamanuiaina ai lenei tausaga ma ausia ai galuega faatino a le Pulega.

Ma le faaaloalo lava,

Leasi Vainalepa Galuvao
Ofisa Sili o Pulega

4. LIPOTI A LE SU'ETUSI

5. FAAMATALAGA O TALA O TUPE